

Pangalan: \_\_\_\_\_ Kasarian: M / F  
 Tirahan: \_\_\_\_\_  
 Telepono ☎: \_\_\_\_\_  
 Kaarawan: \_\_\_\_\_  
 Nasyonalidad: \_\_\_\_\_  
 Gamit na wika: \_\_\_\_\_  
 Lugar ng trabaho: \_\_\_\_\_  
 Mga bilang ng sakuna sa oras ng sakuna ☎: \_\_\_\_\_  
 Kalibangang o kaaklat na marunong magsalita ng wikang Hepon: \_\_\_\_\_  
 Pinakamalapit na lugar na paglilikasan \_\_\_\_\_  
 Lugar kung saan magkukuha ang pamilya / kaibigan pagkatapos ng sakuna \_\_\_\_\_  
 Embahada / Konsul ☎: \_\_\_\_\_  
 Hospital ☎: \_\_\_\_\_  
 Allergies etc: \_\_\_\_\_

### Kard na magagamit sa oras ng sakuna

Ang kard na ito ay makakatulong para sa kaligtasan ng sarili at mga mahal sa buhay.

**Mga numero na dapat tandaan at tawagan:**

**110** : Kung may sakuna o krimeng magaganap (Istasyon Ng Pulisya)  
**119** : Kung may sunog, sugatan o biglaang pagkakasakit (Ambulansiya/Istasyon ng Bumbero)  
**171** : Serbisyong numerong upang ipaalam o malaman ang kalagayan sa kamag-anak o kaibigan pagkatapos ng sakuna. (Serbisyong Impormasyon)

**Paraan upang mag-iwan ng mensahe:**  
 Idial ang numerong 171 ⇒ 1 ⇒ idial ang numero ng telepono sa bahay ⇒ sabihin ang mensahe

**Paraan upang mapakinggan ang mensahe:**  
 Idial ang numerong 171 ⇒ 2 ⇒ idial ang numero ng telepono sa bahay ⇒ makinig sa mensahe

Isinagawa ng Kochi International Association **Tel.088-875-0022**  
「タカログ語」 ©やなせたかし 高知県防災キャラクター

**1** Pakidala po ninyo ako sa hospital / lugar ng kaligtasan (evacuation shelter) / banyo.  
 びょういん ひなんじよ  
 病院／避難所／トイレに連れて行ってください。  
 Byōin/Hinanjo/Toire ni tsurete itte kudasai.

**2** Ang pamilya ko ay nasa loob ng bahay, pakitulangan po ninyo sila.  
 かぞくいえなか  
 家族が家の中にいます。助けてください。  
 Kazoku ga ie no naka ni imasu. Tasukete-kudasai.

**3** Kailangan ko po ng pagkain/ inumin/ damit.  
 のもの たもの いるいほ  
 飲み物／食べ物／衣類が欲しいです。  
 Nomimono/Tabemono/Irui ga hoshii desu.

※このカード所持者が困っていたら助けてください。

**4** Pakihanap po ninyo ako ng marunong magsalita ng wikang .....(wika).  
 ご はな ひと み  
 〇〇語が話せる人を見つけてください。  
 〇〇go ga hanaseru hito o mitsukete kudasai.

**5** Pakitawagan po ninyo ang numerong 110/ 119/ 171.  
 ばん ばん ばん だんわ  
 110番／119番／171番に電話をしてください。  
 Hyaku tō ban/hyaku jū kyū ban/ Ichi nana ichi ban ni denwa o shite kudasai.

**6** Ang pangalan ko po ay si ...../ nakalira po ako sa ...../ ang numero po ng telepono ko ay.....  
 わたし なまえ じゅうしょ だんわばんごう  
 私の名前／住所／電話番号は…です。  
 Watashi no namae/jūsho/denwabangō wa...desu.